



24№

кос му 29 лун

2016 во

## ПЫЖ НИ ПОС АБУ

Казявлінныд-ө, кызди сьолөмныд заводитө тпкыны дзик голяаныд, быттьө дась чеччыштны ортсө? И тшөкыда-ө татшөмторйыс овлө?..

Тулыс. Ву дор. Колө туйө петны либө гортөдз воштысьны (сэн и тан — олөм), юнымөс вуджны. Вашка кыпалөма, берегдор ваыс туөма, йиысь нин мездысьөма. Ю шөрын — төвся кольөм көлея, ваөн тырөма. Оз жө нин кут. Но йиа мышкыс юлөн — бөръя йитөд мөдар берегкөд. Ю дорө воигөн шопер сувтөдө машинасө, кузьчөръясьө, келө ваө. Ваыс джуджыд. Юын сулаліг мужичөй мыйкө ас пытшкын мөвпыштө и — кыв шутөг пуксьө руль сайө. А ме орччөн — машинаса пассажир. Та кадө и кыла голяын сьолөмөс да «Господи, Иисусе Христе Сыне Божий...» шу-алөмөн син лапниттөг видзөда ю вылө... Машина ньөжйөник мунө йи кузя. Гөгөрбок ва. Берег дорөдз воигөн өдөбысь бузгысьө йирө да и... кайө косинө! Мышкө бергөдчыліг аслым шуи: «Со — пыж ни пос абуыд тайө и эм». Машиналөн пытшкөсыс руалө, а шопер петө куритчыны, лов вежны...

Тайө вөлі таво апрель төлысь дас нельөд лунө квайт час асылын. Медбөръя машина вуджис Важгортлань Вашкаөд. Буретш тайө асылө ме вои велөдысьяслөн конкурс вылысь, кытчө пырөд-чөмыс лоис меным пыж-постөм ю вуджөм кодь жө. Но — ставыс бурлань да водзлань. Ассыд вын да смеллун колө жө видлыны.

А Вашкаса шоперъяс мян — ставныс ним сеттөм геройяс.

*Ирина КАЛИНИНА.  
Снимокыс авторлөн.*



«ГӨГРӨС ПЫЗАН»

# Өзтны кодзувъяс

*Петук горөдөм  
Медым кывлам ми,  
Медым асылөдз  
Олам-вылам ми,  
Колө кодлыкө  
Петны водзиас,  
Өзтны кодзувъяс,  
Өзтны кодзувъяс.*

*А.Е.Ванеев*

Миян Удора район пуксьома кык мича ю — Мозын да Вашка (Бу) пөлөн. Удораным лои лайкыд потанон уна коми гижысь-поэтлы. Ас кадө тайө ай-мам чужанінысь лэбзисны-бордъясисны Альберт Ванеев, Юрий Васютов, Евгений Афанасьев, Галина Бутырева, Нина Обрезкова, Алексей Вурдов, Елена Афанасьева, Светлана Говорухина... Но мыйлакө бөръя воясө тайө гижан ордымөд восьлалысь том войтырыс воши, быри... Мыйла?

Буретш тайө юалөм вылө видлім корсьны өтувъя вочакыв «Коми кыв да литература урокъяс дырйи челядькөд творчество боксянь уджалөм» нима «гөгрөс пызан» дырйи районса велөдысьяскөд, коді муніс рака төлысь 17-өд лунө Удора районса Кослан сиктын. «Гөгрөс пызансө» Косланса шөр библиотекаын котыртліс сэтчөс веськөддысь Алина Ванеева да коми гижысь Елена Афанасьева.

Дерт жө, чукөртчөм дырйи велөдысьяс сёрнитісны медся майшөдлана йывсьыс. Колө пасйыны, мый Удора районын уджалө водзвыв лөсьөдөм «Коми кыв сөвмөдөм да видзөм» серти уджтас, коді ас пытшкас шымыртө уна сикас мероприятие: «Том гижысьяслөн чукөртчылөм», республика тшупөдын А.Ванеев нима лыддысьомъяс, Ю.Васютовлөн творчество серти лыддысьысьяслөн конференция да «Литературной десант».

Видзөдны кө, сымында вын да сьөм видзө район том войтырөс гижан уджө ышөдөм могысь! А мый кольө бөрвылас? Елена Афанасьева пасйис, мый районным республика пасыта нималө литературнойөн, но мыйлакө том гижысьяс оз петны. Мыйын помкаыс?

*«Петук горөдтөг  
Воас асылыг»,  
Мукөддырйиыс  
Шуам аслыным,  
Мед не орөдны  
Чөскыд унымөс,  
Мед не курдөдны  
Юмов думнымөс...*

Пыр жө он на и вочавидз. А сэсса помкаяс сьөрсьөн-бөрсьөн тэчсьоны юрад; сьөмнас этша могмө-дөны, том войтыр пөвстын тырмытөма котыртөма ышөдана удж... И мыйлакө мыждам век кодөскө. Мыйла? Гашкө, быдөн зильө олөмсө кокнөдны да...

«Гөгрөс пызан» сайө чукөртчылісны Косланысь, Усогорскысь, Ёдваысь, Слобөдаысь, Черныбысь, Важгортысь сизим велөдысь (Г.Н.Козлова, А.В.Бушенева, Л.В.Селиванова, И.В.Калинина, Н.И.Бозова, Г.И.Лобанова, А.А.Политова). Став коми кыв велөдысьлы чукөртчывны позянуныс лолө зэв-зэв гежөда, и весиг, кор сійө эм, паныдасьлөны лыдаяс. Но век жө коми кыв велөдысьясөс өтувтөм серти уджыс мунө (көть и велөдөны өтияс коми кыз чужан кыв, а мөдьяс кызз государственной), өд ставнымлөн өти мог: быдтыны чужан кыв, Айму радейтысь, пыдди пуктысь, вежавидзысь мортөс.

*Тырмө вежөрным  
Гөгөрвонисө,  
Возмөстчөмьяслысь  
Төдны доньяссө:*

*Сылысь лэбачөс  
Тывйөн кыйлөны,  
Лэчкөн дзутлөны,  
Биөн лыйлөны...*

Ми, велөдысьяс, быд лун уджалам-ноксям челядькөд, быдөнлысь төдам сям-этш. Ас урокъяс дырйи зиям садьмөдны кагалысь пыді сьөлөмкылөмъяс, кыв отсөгөн петкөдны найөс ортысь. И ставыс тайө мунө урокъяс вылын. А тырмымөн-ө сөмын урок часыс кага пытшкын творчество сөвмөдіг? Елена Афанасьева төдчөдіс, мый кагалы колө лөсьөдны литературной среда. А мый тайө сэтшөмыс? Тайө томуловөс кытшалысь олөм! А олөм оз тэчсы сөмын урокысь. Колө на и

внеклассной удж. Да, сийо эм быд школаын, челядь котралоны спортивной секциясо, музыкальной школо, ИЗО да технология серти кружокьясо... А кони ичот морт пытшкын гижан удж совмодом серти удж котыртот? Сидзко, колони торья литературной кружокьяс, гижан кыв совмодысь факультативьяс, гижысьяскод паныдасльомьяс, экскурсияс, драмкружокьяс да уна мукодтор. И коді тайо уджсо котыртас? Сомын кыв велодысь — озыйысь сьолома морт, коді оз кут жалитны ассыс кадсо, вынсо да коді оз кут пышйыны урокьяс борын горт... Ме думысь, сомын сэтшом мортлон вермас мыйко артмыны. Та выло коло смелмодчыны, но выныс и косиймыс судзсьо оз быдонлон... И медводз венласыны коло аскод...

Литература боксянь творческой мортос совмодан уджсо позьо котыртны быд школаын, мед сомын адзысьяс «озыйысь» морт.

«А кутшом арлыда челядькод заводитны удж?» - ношта оти юалом чужис серни костыны. Отвылысь вочакывсо адзим жо: коймод-нелюд класса велодчысьяскод. Найо нин кужоны тыр-бура гижомон восьтыны мовпнысо, а ношта тайо арлыда челядь ена лыддысьоны. Но век жо оз ков эновтчыны и гырысьджык челядысь.

Сидзко, медводза тшупод — кагаос литература боксянь творческой совмодом — веськало начальной школаын велодчигон. И бур отсасысьон вермас лоны ичот класса велодысь. Ме серти, коло та боксянь совмодны творческой преимственность либо весиг артмодавны велодысьяс костын творческой тандемьяс...

Литература радейтысь томуровос отсалоны быдтыны и чужан кывъя газет-журналъяс. Челядьлон сэтчо ыстом заметкаяс, гижодьяс, ме думысь, артмодасны аслысполос йозодчан площадка. А кутшом бать-мамлы оз ло нимкодь кагалон вермомыс? Сидзко, газет-журналъяс пыр миян, велодысьяслон, эм позялун паськодны кагагогорса литературной среда — вуджодны сийос и горт кытшо (тшотш и бать-мамос позьо ышодны отув уджо!).

«Гогрос пызан» сайын паном серни дырйи сувтодим уна есь юалом, пасйим уна мытшод. Медшорыс на пысь: мыйла ми, коми кыв велодысьяс, весь олам творческой мовпалысь кагаос совмодом могысь? А сесья чуймам, кор абу бортас! (Лыжион котралысь чемпионьясос тренерьяс дасьтоны ичотсянь, и тадз быдлаын, босьтам коть музыкантос, коть серпасалысьос... А мыйон наысь торьяло гижысь?) Мыйла гогорбок мыйко да вочоны кыв совмодом да видзом кузя, а ми, кыв велодысьяс, весиг литературной кружок ого котыртлой? Гашко, воис нин кад:

*Петны водзис.*

*Отны кодзувьяс,*

*Отны кодзувьяс.*

Адзысьлом дырйи районса велодысьяс костын сернинымос шуим нуодны ношта, торйон нин тавося локтысь ХХХ республикаса «Коми книга» гаж дырйи котыртлыны коми кыв велодысьяслы ашор площадка...



Ыджыд аттьо кося висьтавыны «гогрос пызан» котыртысьяслы, А.Р.Ванеевалы да Е.Е.Афанасьевалы.

Оломыс петкодло, мый литература радейтысь морт чужо да совмо челядьдырся каднас... В.Маяковский гижис, мый енэжын ко озыоны кодзувьяс, сидзко, тайо кодлыкко коло, и кодко косийо, медым найо волины.

Миянсянь, велодысьясянь, коло медводз косийом, медым пансис тодчана колана удж.

И вермас лоны, мый коркоя кадо ай-мам чужанинысь бордысьясны-лэбзясны аския Ванеевьяс, Васютовьяс, Бутыреваяс...

**А.А.ПОЛИТОВА,**  
*Гловоса шор школаын  
коми кыв да литература  
велодысь.*

## КЫВ ГӨРДДЗЫМ

Тайо кнйгасо Елена Афанасьева гжис некымын во. Ичотдырсо казты-  
ломьясыс лоины тайо небогыслы погулон. Дженъыг висьтъяс, бытъю моль-  
яс отлаасьоны «Эжор-вежорын» оти сикотшо, олөмсыс быг здук короны  
мөвпавны. Медшор могыс кнйгаyslон таын и эм. И ношта - совмодны  
ТВОРЧЕСТВО. Мед мортыс асьо кылис югыдон!

# Тайо туйыс заводитчис дзоридзсянь



– Елена Евгеньевна, бур лун! 2001-од воын петис ичот клас-  
сын велодчысыяслы «Эжор-вежор» нима небог. Мый ышодис  
тиянос лосьодны татшомсяма небогсө?

– Бур лун, Нина Михайловна!

Университетын велодчигон ме гжи «Коми литература  
урокъясө нетрадиционнй методъяс пыртөм» тема серти дип-  
лом удж. Кык во чож видгалі вьль методикаяс да сэсса школа-  
ын практика дырйи пырті найос урокъясө. И казялі, мый челядь  
раппырысь босьтчоны сэтшөм уджө, коні колө творчествотө  
петкөдлыны. И кор пыри уджавны КРИРО-ө, босьтчи лосьодны  
книга, мед сэні вөліны мөвпалана гижөдъяс да творчество  
совмодан уджъяс.

– Водзкывйын ті гижанныд: «Челядьдырйи быд здук бытъю  
ворсөм, и сөмын уна во мысти гөгөрвоан, мый сэки и совмө  
вежорыд». Челядьдырся кутшөм төдчана казтыломьяс пы-  
рисны тайо небогас?

– Збыль, быд здук челядьдырйи вөлі төдчана. И сийө вайис  
раглун да олөмсө радейтөм. Матысса йөз, ошинь улын быдмысь  
пуяс, ва тыра бөчка, чегөм бордъя гулю – ставыс меным гона.

– Кор лыддян ичот висьтъяссө, юрад воө уна юалөм, но  
медводз шензьөдө кнйга нимыс. Кутшөм мөвп, тиян серти, сы  
пытшкө дзебөма?

– Вөр-ваыс мянлы сетө сьолөмпөт. Ми дивуйтчам шондй  
югор улын уна гзирдон ворсысь ваөн, жалитыштам чорыг муын  
петөм нэриник гзоридз... Раглунсө, и чуймалөмсө, и быдсикас  
кылөмсө ми өктам му-ва согдзысь. Эжор-вежор кывйыс и төдчөдө  
тайо мөвпсө. А висьтъяссө лыддигон уна мөвп воө сы понда,  
мый гижөма быдөнлы төдса лөбмторъяс йылысь кокниа да гөгөрвоана.

– «Эжор-вежор» разалис республикаса став школаө. Төданныд-ө ті, кы-  
дзи велодчысыяс вөдитчоны тайо небогнас?

– Книга петөмсянь коли уна во, и кор өні тишөкыда петавла районъясө,  
агдзысьла челядькөд, велодчысыяскөд, агдза, мый уналаын вөдитчоны тайо кнй-  
ганас. Кольөм во ветлі Нювчимө, сэні уджалө тайо кнйга сертиыс Любовь  
Фёдоровна Усатова. Ме сэки нүдгй «Эжор-вежор» серти урок, и 2 класса  
велодчысыяс сэтшөм бура уджалісны. Роч челядь, кокниа гөгөрвоисны



тєкстъяссө, вочавигзисны менам юалөмъяс вылө, и вөлі зэв нимкодъ. Но налөн школаө абу воөма тайө книгаыс, и велөдысь корөма мөг школаысь. Ме көсья шыөдчыны школаса библиотекаряс горө, видзөдлөй гжаджъяс вывсьыныг тайө книгасө, сетөй велөдысьяслы. Книгаыс петіс 3000 тиражөн, но унаөн эз асгзывны сійөс сы понга, мый эз вөв паськы-га сёрнитөма сы йылысь. Тян библиотекаысын эмөсь найө, гажтөмтчөны, а көнкө сэтшөма оз тырмыны. Öнi эм нөшта электроннөй версия PDF-форматын. Кодлы колө, позьө шыөдчыны ме горө.

Уна во «Эжөр-вежөр» серти угжалө Важгорт школаса велөдысь Ирина Калинина. Кутшөмкө кагколаст сійө нүөдгис книга сертиыс факультатив. Велөдысь сөвмөдө текстысь пыдгi мөвпсө босьтны кужанлун га юалөмъяс отсөгөн ышөдө челядьөс мөвпавны, казавны гөгөрсьыс мичсө, чуймөдганторсө. Кыдзи висьталө велөдысь, тайө книгаыс отсалө челядьлы гөгөрвоны асьнысө, гөгөр вежөртны оломсө. Быд поснитор лөө төдчана: и турун согдзын узьмөдчысь лысва войт, и ва веркөсын ворсысь шондгi гзирг, и юрсиөд малыштысь тувсов вильыш төвру. Позьө сёрнитны и аскөдыс Ирина Владимировнакөд, кыдзи сійө котыртө книга сертиыс угжсө. Ме чайта, сійө юксьыштас мөвпьяснас.

**– Мый верманныд вөзйыны том велөдысьлы, кодi медводз төдмасьө «Эжөр-вежөрөн»?**

– Абу кө позянлун нүөдгны кружок, факультатив, сэки вөзъя пыртны творчество сөвмөдган угжсө урок дырйи. Ичөтшк воськолөн быд лун мед челядь матыстчисны творчество горө. Тайө зэв колана налы! Уна школаын öнi абуюсь кружокъяс, оз лэгзны литературнөй газет, оз нүөдгсьыны литература рытъяс (миян Важгорт школаын водзтi ставыс тайө вөлі). Кодөс ми быгтам, дона велөдысьяс? Сiдзкө, нинөм оз öтувт челядьөс. А налы колө видлыны асьыныс вынъяссө га кужанлунсө серпасасьөмын, гижөмын, аслыснога мөвпалөмын.

Сёрнитіс Нина **НОВИКОВА**

*Öшкамөшка кусі, кусі... а орчөн мөд öшкамөшка öзйис.*

*Абу кө аслад сямьд, ветлы эжөра видз вылө вежөрла.*

*Туяссө нөрөдисны. А туйыс боктi муніс.*

*Кок чунь йылын муна, мед эськө оз жө садьмыны дзоридзьясыс.  
Куньса на синьясыс налөн.*



## Лито-Артлы кыв

Коми Республикаса гижысь котыр том гижысь-яслы коми поэзия сӧвмӧдӧмысь сетӧ Александр Лужиков нима литературной премия. Таво премия-ыс вичмис Изъваса енбиа поэтлы – Татьяна Кирпиченколы. Таяӧс чолӧмалам ыджыд вермӧмӧн да сиам водзӧ корсьны аслас гижӧдъясӧ му вывсьыс колана кыв.

**Татьяна КИРПИЧЕНКО**



# Тыдавтӧм

\*\*\*

А тэ чайтін, ме сэтшӧм жеб...  
Вывті радейта бӧрдны гусьӧн.  
Быдті муслунӧс тусьӧн-тусьӧн,  
А тэ пыдӧджык сійӧс дзеб.

Джуджыд толаын — синва войт,  
Корсьны верма-ӧ, кытчӧ усис?  
Коркӧ ме йылысь гусьӧн-гусьӧн  
Ичӧт нылыдлы рытын мойд.

### Письмӧ

Чолӧм! Талунъя сынӧдыс сэтшӧм сӧдз...  
Шулін: олӧмным — тӧв вылын лежнӧг чаль.  
Посни кодзувъяс ӧкты да мулань кӧдз,  
Кыдзи кӧсйысьлін коркӧ. А сэсса таль.

Кыдзи олан? Мый вӧтасян? Но, эн шу.  
Сідзжӧ пӧрысьмӧ чужӧмыд лунысь-лун?  
Дас квайт арӧн и лым чир ки вылын — шуд,  
Кытчӧдз дзикӧдз он ылыстчы да он мун...

Мышкад видзӧді: бергӧдчан, гашкӧ, бӧр;  
Медбӧр воськовкӧд керкаын куси би.  
Ичӧт йӧраным сулаліс лежнӧг кӧр.

Чолӧм! Тӧдан, а менам нин чужис пи...

### Мӧвняс

\*\*\*

Тувсов шонді югӧр  
ӧдӧба ковмуніс-писькӧдчис  
тронякылысь чарӧм пыр,  
син ёрмӧн югъялысь стеклӧ пыр,  
лыбӧдчис-качис пызанті да  
ляскысис сӧстӧм на кабала вылӧ...  
Ола, медым гижны?  
Гижа, медым овны?

\*\*\*

Воді гожся шонді улын  
пӧсялӧм турун вылӧ...  
Ки кузя — дзоляник,  
овны велавтӧм на енгаг.  
Буракӧ, чайтӧма менӧ усьӧм пуӧн.

\*\*\*

Видзчысяна пукся важиник качай вылам,  
гашкӧ, бара кывла ачымӧс дзирыд югӧрӧн?  
Но качай оз лэбзыы —  
сійӧс кутӧ тыдавтӧм кабыр.  
Тайӧ тэ.  
Быгтӧ важӧн, сулалан дінам  
да кутан усьӧмысь.  
Но ме ӧд уси нин...  
Чегӧм дзоридзьяс вылӧ  
лӧня войталӧ зэр.



\*\*\*

Олѡм чѡжнас Сійѡ  
 эз вѡч мелань ни ѡти вѡськов,  
 эз долыдмѡд ни ѡти кывйѡн.  
 Но ѡтнас ловтырнас кывліс  
 и эбѡстѡмлунѡс, и гыалысь ловбиѡс.  
 Менам Пипу.

\*\*\*

Ни шыѡн, ни видзѡдласѡн  
 ог вѡтѡдѡй нин кусѡм лунъюгыдсѡ.  
 Медвынаыс — мѡвп.  
 Шулісны-ѡ сылы, мый тайѡ — кадыс?

\*\*\*

Медводза лым вылѡ пасьмунѡм пелысь роз.  
 Ыпгялысь енѡж. Муртса тыдалысь  
 кок туйын яндысьѡмѡн йѡктысь югѡр.  
 Аддза-ѡ ме коркѡ сѡтшѡм краскаяс,  
 медым серпасавны тайѡс?



*Серпасыс Екатерина ЕРОШКИНАЛѡН.*



## Микротопонимика

Миян газет и ачыс босьтіс ичөт юлысь ним. Та вöсна сылы лоö нимкодь лыдгыны ёльяс-лысь, видзьяслысь, шорьяслысь нимъяс. Талунсянь ми пондам йöзöдны найöс. И адгзам, кутшöм озыр кывным, кызди оло сійö унджыкысьсö миянлы гөгөрвотöм нимъясын. Но ми вайö лыдгямöй да нимкодясьмöй, корьяскö и төдмаламöй, гашкö, пöльясөн нөдöмсö.

# Удораса места нимъяс

Снимокъс Ирина КАЛИНИНАЛОҢ

### Ку ю пöлөн:

Тшаркейполе  
Сиркарангорув  
Чоййыв  
Прöдеймыльк  
Сотчöмвыв  
Беседа  
Мурзаварнор  
Лячкешор  
Чеччаланчой  
Гыркашор  
Печиді  
Мöссейöм  
Сотчöмчойшом  
Ягъель  
Семенчой  
Коладор  
Ягпом  
Ыбшор  
Ошкашор  
Тучкангъель  
Каршор  
Ку  
Патася  
Ракавож  
Абаель  
Мупырвадор  
Ягпомкрест  
Ыжтывидз  
Дутшкан  
Карпöвскöйвидз  
Ярановскöйвидз  
Палярöс  
Трубанор  
Мегыраты  
Шулькей  
Понинос  
Ыджыдпос  
Гөрдикирпичвöчаніи  
Эжөрвидз  
Тылавывъяг  
Карачягвыв  
Мельничаельдор  
Ыяг  
Öшвидз  
Матвейяг  
Локаньсикт  
Катша  
Ангара

Кудін  
Кудінты  
Гобрöсь  
Керавож  
Балягид  
Джуджыдчой  
Кукречанор  
Йивтыив  
Яговшор  
Гуранашор  
Попвидз  
Попвицай  
Пöдöл  
Йивты  
Дінты  
Яговидз  
Кудымтыді  
Кудымла  
Сяркей  
Присад  
Сёркниладор  
Кырув  
Коськала  
Митьöвсикт  
Сюсей  
Кумöдпöв  
Изласта  
Нюрсай  
Кöкысьнöрыс  
Катшавесът  
Юдымді  
Мангьюмөдпöв  
Сьöдэйöсийр  
Перилö  
Чучерöv  
Перевöз  
Перевöзъяг  
Бутак  
Уйт  
Выльаэропорт  
Важаэропорт  
Бойня  
Пилорама  
Койсян  
Крахмальнэй  
Попты  
Остров  
Пекарнядорму  
Ягйөр

Зона  
Крест  
Югыдты

*Юöрсö  
висьталісны:  
Бутырев Иван  
Иванович,  
Бутырева Нина  
Константиновна,  
Бозова  
Валентина  
Петровна,  
Афанасьева Лия  
Алексеевна*

### Кöдж грезд гөгөр местаяс:

Кöджты  
Дінты  
Чеснög  
Керью  
Якейты  
Тшаркейты  
Лод  
Сьöдвапом  
Сатылалут  
Мельничадор  
Кöджйөршөр  
Яговты  
Öнöпрейты  
Сöдзимгью  
Öтласайөр  
Ягейдін  
Лысьтысяндор  
Важву  
Вуді (ыджыд)  
Понивуді  
Нальöсвыв  
Гортвесъ  
Памгьяг  
Ыжйөр  
Тыді  
Нюрвыв  
Дінгьяг  
Малльöсвыв

Ниöдз  
Катшабадь  
Садйөр  
Дурзянэй  
Сьöдмудор  
Ыджыдйөр  
Лоптала  
Божъяг  
Кепшор  
Гудырей

**Сöдзим ю  
пöлөн:**  
Керкадор  
Петшöра  
Выльтыдін  
Ыбув  
Налькъядін  
Магмөсдін  
Катшаувкöдж  
Черангъельдін  
Налькгъельдін  
Керьюдор  
Висвыв

### Чирк грезд гөгөр:

Ошка  
Борган  
Шешбöж  
Шешкырöм  
Перабöж  
Перакырöм  
Енма  
Кукчöм  
Виждінбöж  
Гамдін  
Вомын  
Большаяя  
Малаяя  
Шиöс  
Сöдзим  
Варидз

### Выльвидз грезд

### гөгөр:

Панеймыльк  
Грубöйшор  
Ловзянаты  
Чеснögвöмель  
Чоййывяг  
Дінгъель  
Кöбылаель  
Шудэйтасаель  
Дінтыяг  
Выльвидздорöс  
Ыджыдвудін  
Важву  
Нюрвыв  
Важваричвöм  
Варичвöм  
Ыджыдты  
Ыджыдтыді  
Чойгорув  
Налесвыв  
Тыкгъельдін

*Юöртіс Яковлев  
Николай  
Степанович.  
Места нимъяс  
чукöртіс  
Афанасьева Лия  
Алексеевна  
(Угора районса  
Важгорт сиктын  
олысь).*

### Редколлегия:

Елена Афанасьева, Любовь Ануфриева,  
Павел Симпелев, Мария Игушева.

